

reesa®

Hand blender

TSA3512

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

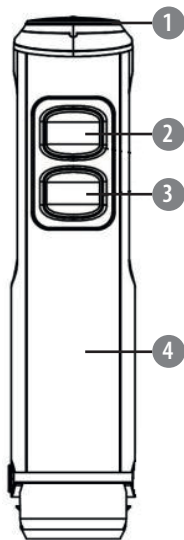
Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

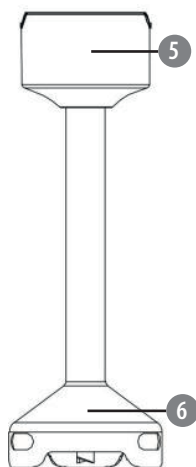
SK





	CS	DE	EN	FR
1	Knoflík ovládní rychlosti	Drehzahlregler	Adjustable speed knob	Manette de réglage de la vitesse
2	Tlačítko práce (nastavitelná rychlost)	Taste Drehzahlreglermodus	Adjustable speed mode button	Touche de travail (réglage de la vitesse)
3	Tlačítko režimu Turbo	Taste Turbomodus	Turbo mode button	Touche du mode Turbo
4	Jednotka motoru	Motoreinheit	Motor unit	Unité moteur
5	Nástavec mixéru	Mixer-Schaft-Halterung	Blending stick holder	Manchon du mixeur
6	Mixovací koncovka	Mixer-Schaft	Blending shaft	Embout mélangeur

	GR	HU	NL	PL
1	Κουμπί ρυθμιζόμενης ταχύτητας	Sebességszabályozó gomb	Snelheidsregelknop	Pokrętło regulacji prędkości
2	Κουμπί λειτουργίας ρυθμιζόμενης ταχύτητας	Nyomógombos működtetés (állítható sebesség)	Run-knop (regelbare snelheid)	Przycisk pracy (regulowana prędkość)
3	Κουμπί λειτουργίας turbo	Turbó üzemmód gomb	Turbo-knop	Przycisk trybu Turbo
4	Μονάδα κινητήρα	Motoregység	Motoreenheid	Jednostka silnikowa
5	Στήριγμα ραβδόμπλέντερ	Penge kupak	Blender hulpstuk	Nasadka blendera
6	Άξονας ανάμειξης	Keverőfej	Blender aanzetstuk	Końcówka miksująca



	RO	SK
1	Buton reglare viteză	Regulátor otáčok
2	Buton mod viteză reglabilă	Tlačidlo prevádzky (nastavitelná rýchlosť)
3	Buton mod turbo	Tlačidlo prevádzky režimu Turbo
4	Corp motor	Motorová časť
5	Suport unitate mixare	Mixovací nástavec
6	Ax unitate de mixare	Mixovacia noha

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

OTÁZKY BEZPEČNOSTI

Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:

- Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení. Tento návod si ponechejte pro pozdější použití.
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedených pokynech.
- Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí síťové zásuvky a zařízení.
- Zařízení by mělo být připojeno k uzemněné síťové zásuvce. Pokud používáte prodlužovací kabel, ujistěte se, že je zásuvka rovněž uzemněna.
- Zařízení **NEMŮŽE** být připojeno k externímu zařízení (např. časový spínač), protože by mohlo dojít k poškození zařízení.
- Umístěte zařízení na rovném a stabilním povrchu.
- Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
 - pokud přístroj nefunguje správně,
 - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
 - před demontáží,
 - před čištěním,
 - pokud se nepoužívá.
- Před použitím zařízení se ujistěte, že byl výrobek řádně složen. Před demontáží výrobku musí být přístroj odpojen od zdroje napájení.
- Pokud přístroj nepoužíváte, před čištěním nebo v případě nesrovnalostí přístroj vypněte a odpojte od sítě. Při odpojování zařízení od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
- Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
- Zařízení uchovávejte mimo dosah a dohled dětí. Je zakázáno, aby zařízení používaly děti bez dohledu dospělých.
- Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s tím spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
- Pravidelně kontrolujte, zda není přístroj nebo napájecí kabel poškozen. Před použitím se ujistěte, že zařízení funguje správně. V případě poškození nebo v případě, že zařízení nepracuje správně, okamžitě zanechtejete používání tohoto zařízení a odpojte jej od sítě.
- Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
- S tímto přístrojem používejte pouze originální příslušenství.
- Zařízení je určeno pouze pro domácí použití.
- Je třeba dbát na to, aby jednotka motoru, kabel zařízení nebo síťová zástrčka nebyly mokré. Je zakázáno ponořovat / oplachovat jednotku motoru ve vodě! Nepoužívejte zařízení mokryma rukama.

- Je-li poškozen napájecí kabel nebo zařízení, je zakázáno používat zařízení. Je zakázáno samostatně opravovat/demontovat zařízení. V případě poškození kontaktujte autorizované servisní středisko za účelem jeho opravy /ověření.
- Napájecí kabel zařízení musí být chráněn před kontaktem se zdroji tepla.
- Zařízení je určeno pro domácí použití a zpracování přiměřených množství výrobků pro tyto podmínky. Není určeno pro profesionální použití.
- Nesprávné používání výrobku může představovat riziko poškození nebo zranění.
- Nože zařízení jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní.
- Při práci je zakázáno dotýkat se nožů.
- Přístroj není určen pro použití v mikrovlnné troubě.

POUŽÍVÁNÍ

1. Před montáží umyjte části zařízení, které přicházejí do styku s potravinami. Nože zařízení jsou velmi ostré, při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní, jelikož mohou způsobit zranění.
2. Umístěte motorovou jednotku na nástavec mixéru a zatlačte, dokud nezaklapne.
3. Připojte zařízení k síťovému zdroji.
4. Umístěte koncovku zařízení do nádoby s produkty, které budou zpracovány.
5. Nastavte knoflík regulace rychlosti do požadované polohy a stiskněte tlačítko práce (horní tlačítko) NEBO stiskněte tlačítko Turbo, pro spuštění zařízení.

Upozornění: uživatel může svobodně měnit nastavení knoflíku regulace rychlosti během práce, pokud používá mixér ve standardním režimu (horní tlačítko).

6. Přístroj by neměl být používán nepřetržitě déle než 1 minutu. Pokud se po uplynutí této doby nedosáhne požadovaného efektu, přestaňte pracovat a počkejte 1 minutu před dalším použitím.

Upozornění: Přístroj by měl být používán v 1minutových sekvencích s 1minutovou přestávkou (**to je jeden cyklus zařízení**). Po 5 plných cyklech nepřetržitého provozu zařízení (tj. 5-násobná sekvence: práce po dobu 1 minuty, přestávky po dobu další minuty), nechte zařízení stát po dobu asi 30 minut, aby se teplota motoru vrátila na svou původní hodnotu.

7. Po dokončení práce odpojte zařízení od sítě.

Poznámky k použití:

- Přístroj nepoužívejte, pokud jeho koncovka není umístěna v nádobě s potravinami.
- Aby nedošlo k postříkání, zapněte přístroj po ponoření koncovky mixéru do zpracovaných složek.
- doba provozu: zařízení by nemělo být provozováno déle než 1 minutu nepřetržitě; po této době by mělo být zařízení odstaveno alespoň 1 minutu. Přístroj by měl být používán v 1minutových sekvencích s 1minutovou přestávkou (**to je jeden cyklus zařízení**). Po 5 plných cyklech nepřetržitého provozu zařízení (tj. 5-násobná sekvence: práce po dobu 1 minuty, přestávky po dobu další minuty), nechte zařízení stát po dobu asi 30 minut, aby se teplota motoru vrátila na svou původní hodnotu.
- Nespracovávejte příliš tvrdé produkty po dobu delší než **15** sekund najednou.
- Nedrťte velmi tvrdé produkty, jako je sója, rýže, mražené maso, kostky ledu, muškátový oříšek, kávová zrna nebo tvrdá semena. Přístroj není určen pro zpracování velmi štavnatých produktů. Nepoužívejte zařízení pro zpracování výrobků s velmi nízkým obsahem vody.

- Příprava ingrediencí před zpracováním: složky nakrájejte na kostky o maximální velikosti 1,5x1,5 cm a přidejte kapalinu (např. vodu, mléko atd.).
- Nepoužívejte zařízení pro zpracování výrobků s velmi vysokými teplotami. Před zpracováním horkých produktů by se měly nejprve mírně ochladit. (Maximální teplota výrobků by neměla překročit 60°C).

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Před demontáží a čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení.
- Jednotku motoru čistěte pouze měkkým, lehce navlženým hadříkem. Je zakázáno ponořovat jednotku motoru ve vodě!
- Po zpracování produktů s vysokým obsahem soli se doporučuje oplachovat nože pod tekoucí vodou ihned po použití.
- Umyjte příslušenství po každém použití v teplé vodě s trochou saponátu. Důkladně opláchněte vodou.
- Všechny části kromě jednotky motoru lze umýt v myčce (za předpokladu, že nastavená teplota nepřesáhne 50°C). Pokud jsou části přístroje umývány v myčce nádobí, je třeba dbát na to, aby nebylo používáno příliš mnoho čisticích prostředků / odstraňovačů kamene.
- Některé potraviny (např. mrkev) mohou způsobit zbarvení plastových částí zařízení. Zbarvené plochy otřete před čištěním hadříkem namočeným v rostlinném oleji.
- Po každém použití přístroj důkladně vyčistěte.
- Nože jsou velmi ostré – při manipulaci s nimi buďte obzvláště opatrní!
- Před opětovnou montáží nebo skladováním se ujistěte, že je zařízení suché.
- K čištění tohoto přístroje nepoužívejte chemikálie / čisticí prostředky nebo ostré nástroje, protože by mohly způsobit poškození.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Navrhované řešení
Motor běží, ale nože se neotáčejí	<ul style="list-style-type: none"> • Mixovací koncovka není správně vložena • Ostří jsou zablokovaná 	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je zařízení správně složeno • Odpojte zařízení od sítě a vyčistěte nože – dbejte zvýšené opatrnosti, ostří jsou velmi ostrá. Přísady posekejte na menší kousky
Zařízení přestalo náhle pracovat	<ul style="list-style-type: none"> • Mixér se používá příliš dlouho, motor se přehřál 	<ul style="list-style-type: none"> • Zařízení by mělo být používáno pouze v povolených časových sekvencích
Neobvyklé vibrace, zvuky	<ul style="list-style-type: none"> • Zařízení není správně sestaveno • Příliš mnoho složek zpracovávaných najednou 	<ul style="list-style-type: none"> • Ujistěte se, že je zařízení správně složeno • Je nutné ukončit práci mixéru, odpojit jej od síťového napájení a snížit množství zpracovávaných surovin

SPECIFIKACE

Plynulá regulace rychlosti otáček: 9 000 – 15 200 otáček za minutu

Turbo režim: max. 16 580 otáček za minutu

Použité materiály:

Nože, míchací hrot: nerezová ocel

Kryt motorové části: plast

Ochrana proti přehřátí

Některé části lze mýt v myčce

Váha: 793 g

Výška: 396 mm

Průměr: 68 mm

Výkon max.: 1200 W

Napájení: 220-240 V~, 50/60 Hz

CS



Čeština
Správná likvidace výrobku
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

SICHERHEITSANLEITUNGEN

Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, auch wenn Sie mit dem Gerät vertraut sind. Heben Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres nachschlagen.
- Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
- Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
- Das Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Wenn Sie ein elektrisches Verlängerungskabel verwenden müssen, muss dieses geerdet werden.
- Dieses Gerät DARF NICHT durch eine externe Schaltvorrichtung, wie Timer oder an eine Schaltung angeschlossen werden, die regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird, da sie zu einer Beschädigung des Gerätes führen kann.
- Stellen Sie das Gerät auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
 - Wenn es nicht richtig funktioniert
 - Wenn es ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
 - Vor dem Zerlegen des Gerätes
 - Vor der Reinigung
 - Bei Nichtgebrauch
- Schließen Sie das Gerät erst dann an das Stromnetz an, wenn es vollständig montiert ist und ziehen immer den Netzstecker, bevor Sie das Gerät zerlegen oder die Klingen handhaben.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen, bevor Sie es reinigen oder wenn Störungen auftreten. Ziehen Sie den Stecker und nicht am Kabel, wenn Sie das Netzkabel des Geräts an der Steckdose ziehen.
- Das Netzkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Produkt.
- Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheitsvorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
- Testen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Beschädigungen. Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert. Im Falle einer Beschädigung oder wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert, verwenden Sie es nicht mehr und ziehen sofort den Netzstecker.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, direkter Sonnenstrahlung, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
- Verwenden Sie nur original Zubehör, keine inkompatiblen Produkte anschließen.
- Das Gerät ist nur für den Innenbereich bestimmt.

- Lassen Sie Motoreinheit, Kabel oder Stecker nicht nass werden. Tauchen Sie die Motoreinheit nicht in Wasser! Das Gerät nicht mit nassen Händen benutzen.
- Niemals dieses Gerät verwenden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, oder wenn das Gerät defekt ist. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren.
- Lassen Sie überschüssiges Kabel nicht über die Kante des Tisches oder der Arbeitsplatte hängen oder heiße Oberflächen berühren.
- Das Gerät ist so konstruiert, dass es normale Haushaltsmengen verarbeiten kann. Nicht für den kommerziellen Gebrauch.
- Unsachgemäßer Umgang mit diesem Gerät kann zu Verletzungen und Schäden führen.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen, diese sind extrem scharf.
- Halten Sie Finger und Küchengeräte von den beweglichen Klingen fern.
- Das Gerät nicht in die Mikrowelle stellen!

BEDIENUNG

1. Vor der Montage, reinigen Sie alle Teile die mit Lebensmittel in Berührung kommen. Seien Sie vorsichtig beim Reinigen der Klingen – sie sind extrem scharf und können Verletzungen verursachen.
2. Schieben Sie die Motoreinheit in den Mixstabhalter, bis diese einrastet.
3. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
4. Setzen Sie das Zubehör in einen Behälter mit zu verarbeitenden Lebensmitteln.
5. Setzen Sie den Drehzahlregler auf die gewünschte Einstellung und drücken die Taste Drehzahlregler-Modus ODER die Taste Turbomodus um den Betrieb zu beginnen.

Hinweis: Benutzer kann die Drehzahl während des Betriebs nach belieben ändern, wenn die Taste Drehzahlregler-Modus benutzt wird (obere Taste).

6. Verwenden Sie den Mixer nicht länger als 1 Minute ununterbrochen. Wenn innerhalb dieser Zeit der gewünschte Effekt nicht erreicht wurde, den Betrieb unterbrechen und etwa 1 Minute warten, bevor Sie das Gerät erneut benutzen

Hinweis: Bitte beachten Sie 1 Minute Betrieb und 1 Minute Ruhe **als ein Arbeitszyklus**. Nach dem kontinuierlichen Betrieb des Gerätes für 5 Zyklen (d.h. 1 Minute Betrieb, gefolgt von 1 Minute Pause, 5 Mal hintereinander), muss der Mixer für etwa 30 Minuten zum abkühlen gelassen werden.

7. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose nach dem Gebrauch des Gerätes.

Hinweise zum Betrieb:

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht in Lebensmittel eingetaucht ist.
- Um Spritzer zu vermeiden, schalten Sie das Gerät erst ein, nachdem der Mixer in die zu verarbeitende Lebensmittel eingeführt wurde.
- Kurzzeitbetrieb: Verwenden Sie das Gerät nicht länger als jeweils 1 Minute; Danach das Gerät mindestens 1 Minute abkühlen lassen. Bitte beachten Sie 1 Minute Betrieb und 1 Minute Ruhe als ein **Arbeitszyklus**. Nach dem kontinuierlichen Betrieb des Gerätes für 5 Zyklen (d.h. 1 Minute Betrieb, gefolgt von 1 Minute Pause, 5 Mal hintereinander), muss der Mixer für etwa 30 Minuten zum abkühlen gelassen werden.
- Harte Lebensmittel nicht länger als **15** Sekunden zerkleinern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum trockenen Mahlen von harten Lebensmitteln wie Sojabohnen, Reis und gefrorenem Fleisch, Eiswürfeln, Muskat, Kaffeebohnen, Getreide usw., noch für die Verarbeitung von saftigen flüssigen Lebensmitteln. Betreiben Sie keine Lebensmittel ohne Wasser!

- Zubereitung von Lebensmitteln vor der Verarbeitung mit dem Mixer: Schneiden Sie die Lebensmittel in Würfel mit einer Größe von höchstens 1,5 x 1,5 cm und fügen Sie etwas Flüssigkeit hinzu (z. B. Wasser, Milch usw.).
- Legen Sie keine heißen Zutaten in das Gerät. Heiße Zutaten sollten vor der Verarbeitung im Gerät abgekühlt werden. (Max. Temperatur der Zutaten ist 60°C).

REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose bevor Sie das Gerät reinigen oder Aufbewahren.
- Motoreinheit sollte nur mit einem weichen, leicht feuchten Tuch gereinigt werden. Tauchen Sie die Motoreinheit niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Nach der Verarbeitung von sehr salzigen Lebensmitteln wird empfohlen, die Messer sofort zu spülen.
- Waschen Sie das Zubehör nach jedem Gebrauch in warmem Seifenwasser. Gut ausspülen.
- Alle Teile außer der Motoreinheit können in einer Geschirrspülmaschine gereinigt werden (nur wenn die eingestellte Temperatur unter 50°C liegt). Achten Sie beim Reinigen in der Spülmaschine darauf, dass Sie weder Reiniger noch Entkalker überdosieren.
- Bei der Verarbeitung von farbigen Lebensmitteln sich die Kunststoffteile des Geräts verfärben. Wischen Sie diese Teile vor dem Reinigen mit Pflanzenöl ab.
- Die Reinigung sollte unmittelbar nach dem Gebrauch erfolgen.
- Die Klingen sind extrem scharf - seien Sie vorsichtig beim Umgang mit den Klingen!
- Stellen Sie sicher, dass Gerät und Zubehör vor der erneuten Montage und einer anderen Verwendung, oder Aufbewahrung vollständig trocken sind.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel oder scharfen Utensilien zur Reinigung des Geräts, da diese das Gerät beschädigen können.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Empfohlene Lösung
Der Motor funktioniert aber die Klinge dreht sich nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wurde nicht richtig zusammengebaut • Die Klingen stecken fest 	<ul style="list-style-type: none"> • Montieren Sie das Gerät korrekt • Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und entfernen die Lebensmittel von den Klingen - seien Sie vorsichtig, die Klingen sind extrem scharf. Entnehmen Sie die Lebensmittel und schneiden diese in kleinere Stücke.
Das Gerät stoppt während des normalen Betriebs	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät wurde zu lang benutzt, der Motor ist überhitzt 	<ul style="list-style-type: none"> • Benutzen Sie das Gerät nur in den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zeitintervallen
Abnormale Geräusche oder Erschütterungen	<ul style="list-style-type: none"> • Das Gerät ist nicht richtig zusammengebaut • Zu viel Lebensmittel werden zubereitet 	<ul style="list-style-type: none"> • Montieren Sie das Gerät korrekt • Stoppen Sie den Betrieb, trennen das Gerät vom Stromnetz und Entfernen einige der zubereiteten Lebensmittel

TECHNISCHE DATEN

Stufenlose Drehzahlregelung: 9 000 – 15 200 U/min

Turbogeschwindigkeit: max. 16 580 U/min

Benutzte Materialien:

Klingen, Mixer-Schaft: Edelstahl

Motorgehäuse: Plastik

Schutz gegen: Überhitzung

Spülmaschinenfeste Teile

Gewicht: 793 g

Höhe: 396 mm

Durchmesser: 68 mm

Max. Leistung: 1200 W

Stromversorgung: 220-240 V~, 50/60 Hz

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Producer does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS

In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:

- Read this instruction manual carefully, even if you are familiar with the appliance. Keep the manual for future reference.
- Do not use this device for purposes others than indicated in this manual.
- Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the appliance corresponds to the voltage in the power supply socket.
- The appliance must be plugged into an earthed electrical socket. If you have to use an electrical extension lead, it must be earthed.
- This appliance **MUST NOT** be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility, as it may lead to damage of the device.
- Place the device on flat, stable surface.
- **ALWAYS** turn off the device and disconnect it from the mains supply:
 - if it's not operating correctly
 - if there's an uncommon voice when using
 - before disassembling the device
 - before cleaning
 - when not in use
- Don't plug the appliance into the power supply until it is assembled and always unplug before disassembling the appliance or handling the blade.
- Switch off the device and remove the plug from the socket when it is not in use, before cleaning or whenever any disturbance occurs. When disconnecting the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
- Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
- Keep the device out of the reach of children. Do not leave children unsupervised with the device.
- This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner, and all the safety precautions are understood and followed. Children should not play with this device. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
- Test the device and the cord/cable regularly for damage. Before use, make sure the device operates properly. In case of any damage, or if the device does not operate properly, stop using it and unplug immediately.
- Keep the device and cord/cable away from heat, direct sunlight, water, moisture, sharp edges and the like.
- Use only original accessories, do not connect incompatible products.
- The device is for indoor use only.

- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet. Do not immerse the motor unit in water! Do not handle the device with wet hands.
- Never use the device if the device itself or its cord have been damaged. Do not attempt to repair/disassemble this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
- The appliance is constructed to process normal household quantities. Not for commercial use.
- Improper use of this device may lead to injuries and damages.
- Be careful while handling the blades, they are extremely sharp.
- Keep your fingers and kitchen utensils away from the moving blades.
- Do not place any accessory of this device into microwave.

OPERATION

1. Before assembly, clean all the parts which will have contact with food. Be extremely careful when cleaning the blades – they are sharp and can cause injury.
2. Push the motor unit into the blending stick holder until it locks in place.
3. Plug the device into power mains socket.
4. Insert the attachment into a container with food to be processed.
5. Set the adjustable speed knob to desired setting and press adjustable speed mode button OR press Turbo mode button to start operation.

Note: user can freely change settings of the adjustable speed knob during operation when using adjustable speed mode button (top button).

6. Use the blender no longer than 1 minute at a time. If within that period, the desired effect has not been reached, stop operation and wait for about 1 minute before using the device again.

Note: please regard 1 minute of operation and 1 minute of rest as a **one operation cycle**. After continuous operating the device for 5 cycles (that is 1 min. operation followed by 1 minute rest, 5 times in a row), the blender must be left for cooling for about 30 minutes.

7. Unplug the device from power supply mains after operation.

Notes on usage:

- Don't use the appliance when not immersed into food.
- To avoid splashing, turn on the device only after the blender has been inserted into food to be processed.
- Short-time operating: Use the appliance for no longer than 1 minute at a time; after that let the device cool down for at least 1 minute. Please regard 1 minute of operation and 1 minute of rest as a **one operation cycle**. After continuous operating the device of 5 cycles (that is 1 min. operation followed by 1 minute rest, 5 times in a row), the blender must be left for cooling for about 30 minutes.
- Don't operate hard food for longer than **15** seconds at once.
- Do not use the appliance for dry grinding hard food like soybean, rice and frozen meat, ice cubes, nutmeg, coffee beans, grains etc., nor for succulent liquid food processing. Don't operate food without water!

- Food preparation before processing with the blender: cut the food into cubic blocks no bigger than 1,5x1,5 cm, and add some liquid (e.g. water, milk, etc.).
- Before processing food, make sure it's pitted, peeled, cutted if necessary etc.
- Don't place the device into hot ingredients. Hot ingredients should be cooled down prior to processing by this appliance. (Max. ingredient temperature is 60°C).

CLEANING AND STORAGE

- Always disconnect the device from mains supply before cleaning or storing.
- Motor unit should be cleaned only with soft, slightly damp cloth. Never immerse motor unit into water or any other liquid.
- After processing very salty food, it is suggested to rise the blades right away.
- Wash the accessories in warm, soapy water after every use. Rinse well.
- All parts except for motor body can be cleaned in a dishwasher (only if the set temperature is below 50°C). When cleaning in a dishwasher, be careful not to overdose cleaner or decalcifier.
- When processing food with color, the plastic parts of the appliance may discolor. Wipe these parts with vegetable oil before cleaning them.
- Cleaning should be performed immediately after use.
- The blade is very sharp – exercise caution when handling the blade!
- Let the device dry completely before assembling or storing.
- Do not use strong detergents or sharp utensils to clean the device, as they may damage the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Suggested solution
The motor running, but the blade doesn't work	<ul style="list-style-type: none"> • The blending stick has not been assembled properly • The blade got stuck 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure to assemble the device properly • Disconnect the device from power supply mains, and remove the food from the blades – be careful, the blades are very sharp. Take out the food material and cut them into small pieces
The device suddenly stops working in the processing of using	<ul style="list-style-type: none"> • Using for too long, motor is overheated 	<ul style="list-style-type: none"> • Use only in time intervals as indicated in this user's manual
Abnormal vibration or excessive noise	<ul style="list-style-type: none"> • The device has been assembled improperly • Too much food being processed at once 	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure to assemble the device properly • Stop operation, disconnect the device from power supply mains and remove some food being processed

SPECIFICATION

Smooth rotation speed regulation: 9 000 – 15 200 rpm

Turbo speed: max. 16 580 rpm

Used materials:

Blades, blender shaft: stainless steel

Motor housing: plastic

Protection against: overheating

Dishwasher safe parts

Blender weight: 793 g

Blender height: 396 mm

Blender diameter: 68 mm

Max. power: 1200 W

Power supply: 220-240 V~, 50/60 Hz

EN



English

**Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Merci d'avoir acheté l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant ne peut être tenu responsable de l'utilisation incorrect de l'appareil.

SÉCURITÉ

Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:

- Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
- Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
- Brancher l'appareil à une prise d'alimentation mise à la terre. Si une rallonge est utilisée, s'assurer que la prise y présente est également mise à la terre.
- L'appareil NE PEUT PAS être branché à un dispositif périphérique (p.ex. un minuteur programmable), car ceci peut endommager l'appareil.
- Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
- Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique :
 - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
 - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
 - avant le démontage,
 - avant le nettoyage,
 - si l'appareil n'est pas utilisé.
- Avant la première utilisation de l'appareil, s'assurer qu'il a été monté correctement. Avant de démonter le produit, le débrancher d'abord de la source d'alimentation.
- Éteindre l'appareil et débrancher l'alimentation électrique, si l'appareil n'est pas utilisé, avant le nettoyage ou en cas de tout dysfonctionnement. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
- Le câble d'alimentation inséparable peut être remplacé uniquement dans un service agréé.
- Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants. L'utilisation de l'appareil par des enfants sans surveillance des adultes est interdite.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
- Vérifier régulièrement si l'appareil ou le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. Avant l'utilisation, s'assurer que l'appareil fonctionne correctement. En cas de dommage ou d'un dysfonctionnement de l'appareil, arrêter d'utiliser l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique.
- Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.

- N'utiliser que des accessoires d'origine avec l'appareil.
- L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation en intérieur.
- Veiller particulièrement à ce que la pièce moteur, le câble d'alimentation ou la fiche d'alimentation ne soient pas mouillés. Il est interdit de plonger/rincer la pièce moteur dans l'eau! Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés. Il est interdit de réparer/démonter l'appareil par vous-même. En cas de dommage, contactez un service technique agréé pour contrôle/réparation.
- Protéger le câble d'alimentation de l'appareil contre tout contact avec des sources de chaleur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et au traitement d'une quantité d'aliments adaptée aux conditions prévues. Il n'est pas destiné à un usage professionnel.
- Une utilisation inappropriée du produit peut entraîner des dommages ou des blessures.
- Les lames sont très tranchantes, faire particulièrement attention lors de leur utilisation.
- Il est interdit de toucher les lames lors du fonctionnement de l'appareil.
- Ne placer aucune pièce de l'appareil dans le four micro-ondes.

UTILISATION

1. Avant le montage, laver les pièces de l'appareil qui entreront en contact avec la nourriture. Les lames de l'appareil sont très tranchantes, faire particulièrement attention lors de leur utilisation, car ils peuvent causer des blessures.
2. Fixer l'unité moteur sur le manchon du mixeur et presser jusqu'au bout.
3. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique.
4. Les placer dans le récipient avec les produits à traiter.
5. Régler la manette de réglage de la vitesse sur la position choisie et appuyer sur la touche de travail (touche supérieure) OU sur la touche du mode Turbo pour mettre en marche l'appareil.

Attention: l'utilisateur peut librement changer la position de la manette de réglage de la vitesse lors du fonctionnement de l'appareil, s'il utilise le mixeur en mode normal (touche supérieure).

6. Ne pas utiliser l'appareil plus longtemps que 1 minute en continu. Si après ce délai le résultat souhaité n'est pas obtenu, terminer le traitement et attendre 1 minute avant d'utiliser de nouveau l'appareil.

Attention: Utiliser l'appareil dans des intervalles de 1 minute, avec une pause de 1 minute (**c'est un cycle de l'appareil**). Après 5 cycles complets de travail continu de l'appareil (à savoir 5 séquences de 1 minute de fonctionnement et de 1 minute de pause), laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes pour que la température du moteur puisse revenir à sa valeur initiale.

7. Une fois le travail terminé, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.

Remarques concernant l'utilisation:

- Ne pas utiliser l'appareil si l'embout mélangeur ou le fouet ne sont pas placés dans un récipient avec des ingrédients.
- Pour éviter les éclaboussures, mettre en marche l'appareil seulement après avoir plongé l'embout mélangeur dans le récipient avec les ingrédients.

- Temps d'utilisation: ne pas utiliser l'appareil plus longtemps que 1 minute en continu; après ce délai, laisser reposer l'appareil pendant au moins 1 minute. Utiliser l'appareil dans des intervalles de 1 minute, avec une pause de 1 minute (**c'est un cycle de l'appareil**). Après 5 cycles complets de travail continu de l'appareil (à savoir 5 séquences de 1 minute de fonctionnement et de 1 minute de pause), laisser refroidir l'appareil pendant environ 30 minutes pour que la température du moteur puisse revenir à sa valeur initiale.
- Ne pas traiter des produits alimentaires très durs plus longtemps que **15** secondes en continu.
- Ne pas traiter les aliments très durs, comme le soja, le riz, la viande surgelée, les cubes de glace, les noix de muscade, les grains de café ou tout autre type de graines dures. L'appareil n'est pas destiné au traitement de produits très juteux. Ne pas utiliser l'appareil pour traiter des aliments à très faible teneur en eau.
- Préparation des ingrédients avant le traitement: couper les ingrédients en cubes de taille maximale de 1,5x1,5 cm, et ajouter un liquide (p.ex. de l'eau, du lait, etc.).
- Ne pas placer dans l'appareil d'aliments à température très élevée. Avant de traiter les produits chauds, les refroidir légèrement avant (la température maximale des produits ne doit pas dépasser 60°C).

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Avant le nettoyage, toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Nettoyer la pièce moteur de l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon doux humide. Il est interdit de plonger la pièce moteur dans l'eau!
- Attention: Après le traitement d'aliments à forte teneur en sel, il est conseillé de rincer les lames à l'eau courante, directement après leur utilisation.
- Après chaque utilisation, laver les accessoires à l'eau chaude et avec un produit nettoyant doux. Rincer abondamment à l'eau.
- Toutes les pièces, à l'exception de l'unité moteur, peuvent être lavées dans un lave-vaisselle (à condition que la température de lavage réglée ne dépasse pas 50°C). Si les éléments de l'appareil sont lavés dans un lave-vaisselle, veiller à ne pas utiliser une trop grande quantité de détergent/détartrant.
- Certains aliments (p.ex. les carottes) peuvent teinter les éléments en plastique de l'appareil. Il est recommandé d'essuyer les parties teintées avec un chiffon imbibé d'huile végétale avant de les laver.
- Après chaque utilisation, nettoyer soigneusement l'appareil.
- Les lames sont très tranchantes - faire particulièrement attention lors de leur utilisation!
- Avant de monter de nouveau l'appareil ou avant de l'entreposer, s'assurer que l'appareil est sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques/détergents ni d'objets coupants et pointus pour nettoyer cet appareil, ils peuvent l'endommager.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Solution suggérée
Le moteur fonctionne mais les lames ne tournent pas	<ul style="list-style-type: none"> • La tige de mélangeur n'est pas montée correctement • Les lames sont coincées 	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'appareil est correctement monté • Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et nettoyer les lames - faire particulièrement attention, les lames sont très tranchantes. Couper les ingrédients en morceaux plus petits.
L'appareil s'arrête subitement	<ul style="list-style-type: none"> • Le mixeur a été utilisé trop longtemps, le moteur est surchauffé 	<ul style="list-style-type: none"> • N'utiliser l'appareil que dans les séquences temporelles admissibles
Vibrations ou bruits anormaux	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil n'est pas correctement monté • Une trop grande quantité d'ingrédients est traitée à la fois 	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que l'appareil est correctement monté • Arrêter le mixeur, débrancher l'alimentation électrique et réduire la quantité de produits traités

SPÉCIFICATION

Réglage en continu de la vitesse de rotation: 9000 - 15200 tours/minute

Mode Turbo: max. 16580 tours/minute

Matériaux utilisés:

Lame, embout mélangeur: acier inoxydable

Boîtier de la pièce moteur: plastique

Protection contre: la surchauffe

Certains éléments peuvent être lavés dans un lave-vaisselle

Poids: 793 g

Hauteur: 396 mm

Diamètre: 68 mm

Puissance max.: 1200 W

Alimentation: 220-240 V~, 50/60 Hz

FR



France
Élimination appropriée du produit
(déchets d'équipements électriques et électroniques)



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondant indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται όταν χρησιμοποιείτε οποιαδήποτε ηλεκτρική συσκευή, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:

- Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά, ακόμα και αν είστε εξοικειωμένοι με τη συσκευή. Διατηρήστε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε μια γειωμένη ηλεκτρική πρίζα. Εάν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό καλώδιο επέκτασης, πρέπει να είναι γειωμένο.
- Η συσκευή αυτή ΔΕΝ πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής μεταγωγής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται με ένα κύκλωμα που ανάβει και σβήνει τακτικά από το βοηθητικό πρόγραμμα, καθώς μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
- ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
 - αν δεν λειτουργεί σωστά
 - εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
 - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
 - πριν τον καθαρισμό
 - όταν δεν χρησιμοποιείται
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην τροφοδοσία ρεύματος μέχρι να συναρμολογηθεί και να αποσυνδέσετε πάντα από την πρίζα πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή ή χειριστείτε τη λεπίδα.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε το βύσμα από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τον καθαρισμό ή οποτεδήποτε εμφανιστεί οποιαδήποτε διαταραχή. Κατά την αποσύνδεση του καλωδίου τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
- Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
- Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά. Μην αφήνετε παιδιά χωρίς επιτήρηση με τη συσκευή.
- Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους με προσοχή και όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας κατανοούνται και ακολουθούνται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με αυτήν τη συσκευή. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
- Ελέγχετε τακτικά τη συσκευή και το καλώδιο για ζημιές. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί σωστά. Σε περίπτωση βλάβης ή εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, διακόψτε τη χρήση της και αποσυνδέστε την αμέσως.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και τα παρόμοια.

- Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά εξαρτήματα, μην συνδέετε ασύμβατα προϊόντα.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Μην αφήσετε τη μονάδα κινητήρα, το καλώδιο ή το βύσμα να βραχεί. Μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό! Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν η ίδια η συσκευή ή το καλώδιο έχει υποστεί βλάβη. Μην προσπαθήσετε να επανασυνδέσετε / αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή μόνοι σας. Σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης για έλεγχο / επισκευή.
- Μην αφήνετε το υπερβολικό καλώδιο να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού ή της επιφάνειας εργασίας ή να αγγίζετε την καυτή επιφάνεια
- Η συσκευή είναι κατασκευασμένη για να επεξεργάζεται κανονικές ποσότητες οικιακής χρήσης. Όχι για εμπορική χρήση.
- Η ακατάλληλη χρήση αυτής της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς και ζημιές.
- Να είστε προσεκτικοί κατά το χειρισμό των λεπίδων, είναι εξαιρετικά αιχμηρές.
- Κρατήστε τα δάχτυλά σας και τα μαγειρικά σκεύη μακριά από τις κινούμενες λεπίδες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε φούρνο μικροκυμάτων.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Πριν τη συναρμολόγηση, καθαρίστε όλα τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα. Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τις λεπίδες - είναι αιχμηρές και μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.
2. Σπρώξτε τη μονάδα κινητήρα στη βάση στήριξης μπλέντερ μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
3. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα ρεύματος.
4. Τοποθετήστε το εξάρτημα σε ένα δοχείο με τρόφιμα προς επεξεργασία.
5. Ρυθμίστε το ρυθμιστή ταχύτητας στην επιθυμητή ρύθμιση και πατήστε το κουμπί ρυθμιζόμενης ταχύτητας ή πιέστε το πλήκτρο Turbo Mode για να ξεκινήσετε τη λειτουργία.

Σημείωση: ο χρήστης μπορεί να αλλάξει ελεύθερα τις ρυθμίσεις του κουμπιού ρυθμιζόμενης ταχύτητας κατά τη λειτουργία, όταν χρησιμοποιεί το κουμπί ρυθμιζόμενου τρόπου ταχύτητας (επάνω κουμπί).

6. Χρησιμοποιήστε το μπλέντερ όχι περισσότερο από 1 λεπτό τη φορά. Εάν εντός αυτής της περιόδου δεν έχει επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα, σταματήστε τη λειτουργία και περιμένετε περίπου 1 λεπτό πριν χρησιμοποιήσετε ξανά τη συσκευή.

Σημείωση: λάβετε υπόψη 1 λεπτό λειτουργίας και 1 λεπτό ανάπαυσης **ως ένα κύκλο λειτουργίας**. Μετά από συνεχή λειτουργία της συσκευής για 5 κύκλους (δηλαδή 1 λεπτό λειτουργίας ακολουθούμενη από 1 λεπτό ανάπαυσης, 5 φορές στη σειρά), ο αναμείκτης πρέπει να αφεθεί για ψύξη για περίπου 30 λεπτά.

7. Αποσυνδέστε τη συσκευή από τη παροχή ρεύματος μετά τη λειτουργία.

Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση:

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν δεν τοποθετείται φαγητό.
- Για να αποφύγετε το πισσίλισμα, ενεργοποιήστε τη συσκευή μόνο μετά την εισαγωγή του μπλέντερ στο τρόφιμο προς επεξεργασία

- Λειτουργία μικρής διάρκειας: Χρησιμοποιήστε τη συσκευή για όχι περισσότερο από 1 λεπτό κάθε φορά. Αφού αφήσετε τη συσκευή να κρυώσει για τουλάχιστον 1 λεπτό. Λάβετε υπόψη 1 λεπτό λειτουργίας και 1 λεπτό ανάπαυσης ως ένα κύκλο λειτουργίας. Μετά από συνεχή λειτουργία της συσκευής με 5 κύκλους (δηλαδή 1 λεπτό λειτουργίας ακολουθούμενη από 1 λεπτό ανάπαυσης, 5 φορές στη σειρά), ο αναμεικτής πρέπει να αφεθεί για ψύξη για περίπου 30 λεπτά.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρά τρόφιμα για περισσότερο από **15** δευτερόλεπτα συνεχόμενα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για ξηρή άλεση σκληρών τροφών όπως σόγια, ρύζι και κατεψυγμένο κρέας, παγάκια, ξηροί καρποί, κόκκοι καφέ, σπόροι κλπ., Ούτε για χυμώδη επεξεργασία υγρών τροφίμων. Μην χρησιμοποιείτε τρόφιμα χωρίς νερό!
- Προετοιμασία φαγητού πριν από την επεξεργασία με τον αναμεικτήρα: κόψτε το φαγητό σε κυβικά τεμάχια όχι μεγαλύτερα από 1,5x1,5 cm και προσθέστε λίγο υγρό (π.χ. νερό, γάλα κλπ.).
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θερμά συστατικά. Τα θερμά συστατικά πρέπει να ψύχονται πριν από την επεξεργασία τους από τη συσκευή. (Η μέγιστη θερμοκρασία του συστατικού είναι 60°C).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή την αποθήκευση αποσυνδέστε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.
- Η μονάδα κινητήρα πρέπει να καθαρίζεται μόνο με μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Ποτέ μην βυθίζετε τη μονάδα κινητήρα στο νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μετά την επεξεργασία πολύ αλμυρού φαγητού, προτείνεται το ξέπλυμα των λεπίδων αμέσως.
- Πλύνετε τα αξεσουάρ σε ζεστό σαπουνόνερο μετά από κάθε χρήση. Ξεπλύνετε καλά.
- Όλα τα εξαρτήματα εκτός από το σώμα του κινητήρα μπορούν να καθαριστούν σε πλυντήριο πιάτων (μόνο εάν η θερμοκρασία είναι κάτω από τους 50°C). Κατά τον καθαρισμό σε ένα πλυντήριο πιάτων, προσέξτε να μην βάλετε υπερβολική δόση από καθαριστικό.
- Κατά την επεξεργασία των τροφίμων με χρώμα, τα πλαστικά μέρη της συσκευής ενδέχεται να αποχρωματίζονται. Σκουπίστε αυτά τα μέρη με φυτικό λάδι πριν τα καθαρίσετε.
- Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται αμέσως μετά τη χρήση.
- Η λεπίδα είναι πολύ αιχμηρή - προσοχή όταν χειρίζεστε τη λεπίδα!
- Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει εντελώς πριν συναρμολογήσετε ή αποθηκεύσετε.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά ή αιχμηρά σκεύη για να καθαρίσετε τη συσκευή, καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συσκευή.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Προτεινόμενη λύση
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά η λεπίδα δεν λειτουργεί	<ul style="list-style-type: none"> • Η ράβδος ανάμειξης δεν έχει συναρμολογηθεί σωστά • Η λεπίδα έχει κολλήσει 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά τη συσκευή • Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και αφαιρέστε την τροφή από τις λεπίδες - προσέξτε, οι λεπίδες είναι πολύ αιχμηρές. Βγάλτε τα τρόφιμα και κόψτε τα σε μικρά κομμάτια
Η συσκευή ξαφνικά σταματά να εργάζεται στη διαδικασία χρήσης	<ul style="list-style-type: none"> • Χρήση για υπερβολικά μεγάλο χρονικό διάστημα, ο κινητήρας έχει υπερθερμανθεί 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρησιμοποιείτε μόνο σε χρονικά διαστήματα όπως υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης
Περίεργοι κραδασμοί ή υπερβολικός θόρυβος	<ul style="list-style-type: none"> • Η συσκευή έχει συναρμολογηθεί ακατάλληλα • Υπερβολική ποσότητα τροφίμων επεξεργάζονται ταυτόχρονα 	<ul style="list-style-type: none"> • Βεβαιωθείτε ότι έχετε συναρμολογήσει σωστά τη συσκευή • Σταματήστε τη λειτουργία, αποσυνδέστε τη συσκευή από το δίκτυο τροφοδοσίας και αφαιρέστε λίγη από την τροφή που επεξεργάζεστε

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ομαλή ρύθμιση της ταχύτητας περιστροφής: 9 000 – 15 200 rpm

Ταχύτητα περιστροφής: max. 16 580 rpm

Χρησιμοποιούμενα υλικά:

Λεπίδες, άξονες μπλέντερ: ανοξείδωτος χάλυβας

Κέλυφος κινητήρα: πλαστικό

Προστασία έναντι: υπερθέρμανσης

Εξαρτήματα ασφαλή για το πλυντήριο πιάτων

Βάρος: 793 g

Ύψος: 396 mm

Διάμετρος: 68 mm

Μέγιστη ισχύς: 1200 W

Τροφοδοσία: 220-240 V~, 50/60 Hz



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την προώθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.



Köszönjük, hogy TEESA berendezést vásárolt. A használat előtt alaposan ismerkedjen meg a kezelési útmutató tartalmával, és tegye el a későbbi felhasználás érdekében. A gyártó nem vállal felelősséget a jelen berendezés nem megfelelő használatért és kezeléséért.

BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

A megrongálódások és sérülések elkerülése végett tartsa be az elektromos berendezésekre vonatkozó alapvető biztonsági intézkedéseket, beleértve az alább részletezett szabályokat:

- A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezt a használati útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen későbbi felhasználásra.
- Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
- A készüléket egy földelt elektromos hálózati csatlakozóba kell csatlakoztatni. Hosszabbító használata esetén bizonyosodjon meg, hogy a hosszabbító is földelt.
- A készülék NEM CSATLAKOZTATHATÓ egy külső adapterhez (pl. időzítő), mivel az a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készüléket stabil, egyenes felületre kell helyezni.
- Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
 - ha a készülék nem működik megfelelően,
 - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
 - szétszerelés előtt,
 - tisztítás előtt,
 - ha már nem használja.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék megfelelően össze van-e szerelve. A termék szétszerelése előtt először húzza ki az áramforrásból.
- Használaton kívül, tisztítás előtt vagy bármilyen rendellenesség esetén kapcsolja ki és húzza ki az áramforrásból. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/vezetékét.
- A rögzített áramellátó tápkábel cseréje csak és kizárólag felhatalmazott szakszervizben történhet meg.
- A berendezést gyermekek által nem hozzáférhető helyen kell tárolni. Tilos a készülék gyermekek által való használata szülői felügyelet nélkül.
- Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésre nem kerültek. Meg kell tanítani a gyermekeknek, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket vagy a tápkábelt, hogy nem sérült-e meg. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően működik-e. Sérülés esetén, vagy ha a készülék nem működik megfelelően, azonnal hagyja abba a készülék használatát, és húzza ki az áramforrásból.
- A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párától, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.

- A készülékhez csak eredeti tartozékokat használjon.
- A készüléket kizárólag csak belső térben használja.
- Különösen ügyeljen arra, hogy a motor része, a készülék kábele vagy a hálózati csatlakozó ne legyen nedves. Tilos a motoregység vízbe merítése/öblítése! Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel vagy maga a készülék megsérült. Tilos a berendezés önálló javítása/szétszerelése. Meghibásodás esetén lépjen kapcsolatba az autorizált szervíz ponttal az ellenőrzéssel/javítással kapcsolatban.
- Védje a készülék tápkábelét a hőforrásokkal való érintkezéstől.
- A készülék otthoni használatra készült és ezen körülmények közötti termék mennyiségek feldolgozására. Nem professzionális felhasználásra készült.
- A készülék nem megfelelő használata meghibásodást vagy sérülést okozhat.
- A kés pengéi nagyon élesek, ezért legyen különös figyelemmel a használatuk során.
- A pengéket működés közben tilos megérinteni.
- Ne helyezze a készülék semmilyen részét a mikrohullámú sütőbe.

KEZELÉSE

1. Összeszerelés előtt mossa el a készülék azon részeit, amelyek érintkezésbe kerülnek az élelmiszerekkel. A gép pengéi nagyon élesek, fokozott óvatossággal bánjon velük, mert sérülést okozhatnak.
2. Helyezze a motoregységet a pengés fejre, és nyomja le, amíg a helyére nem pattan.
3. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz.
4. Helyezze a tartozékot a feldolgozandó termékekkel együtt a tartályba.
5. Állítsa a sebességszabályozó gombot a kívánt pozícióba, és nyomja meg a start gombot (felső gomb) VAGY nyomja meg a Turbo üzemmód gombot a gép elindításához.

Figyelem: a felhasználó szabadon megváltoztathatja a sebességszabályozó gomb beállításait működés közben, ha a turmixgépet normál üzemmódban használja (felső gomb).

6. Ne használja a készüléket 1 percnél hosszabb ideig folyamatosan. Ha ez idő elteltével nem éri el a kívánt hatást, hagyja abba a használatát, és várjon 1 percet az újbóli használat előtt.

Figyelem: Használja a készüléket 1 perces szekvenciákban, 1 perces szünettel **(ez a készülék egy ciklusa)**. 5 teljes ciklusnyi folyamatos működés után (azaz 5-szörös sorrendben: 1 percig működik, újabb egy percig nem működik) a készüléket kb. 30 percre félre kell tenni, hogy a motor hőmérséklete visszatérjen az alap értékre.

7. Ha befejezte a munkát, válassza le a készüléket a hálózatról.

Figyelmeztetések a használatához:

- Ne használja a készüléket, ha a hegyét nem helyezte az élelmiszer-tartályba.
- A fröccsenés elkerülése érdekében kapcsolja be a készüléket, miután beletette az aprítót / habverőt a feldolgozandó összetevőkhöz.
- Működési idő: ne működtesse a készüléket 1 percnél hosszabb ideig folyamatosan; ezután legalább 1 percig pihentesse a készüléket. Használja a készüléket 1 perces szekvenciákban, 1 perces szünettel **(ez a készülék egy ciklusa)**. 5 teljes ciklusnyi

folyamatos működés után (azaz 5-szörös sorrendben: 1 percre működik, újabb egy percre nem működik) a készüléket kb. 30 percre félre kell tenni, hogy a motor hőmérséklete visszatérjen az alap értékre.

- A nagyon kemény termékeket ne aprítsa 15 másodpercnél tovább egyszerre.
- Ne aprítson nagyon kemény termékeket, például szóját, rizst, fagyasztott húst, jégkockát, szerezsendiót, kávébabot vagy kemény magvakat. A készülék nem alkalmas nagyon lédús termékek feldolgozására. Ne használja a gépet nagyon alacsony víztartalmú termékek feldolgozására.
- A hozzávalók előkészítése a feldolgozás előtt: vágja a hozzávalókat legfeljebb 1,5x1,5 cm-es kockákra, és adjon hozzá folyadékot (pl. vizet, tejet stb.).
- Ne használja a gépet nagyon magas hőmérsékletű termékek feldolgozására. A forró termékek feldolgozása előtt, azokat először le kell hűteni (a termékek maximális hőmérséklete ne legyen több, mint 60°C).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket az áramforrásról.
- A készülék motoros részét csak puha, enyhén nedves ruhával tisztítsa. Tilos a motorrész vízbe meríteni!
- Figyelem: A magas sótartalmú termékek feldolgozását követően ajánlott a kést átöblíteni folyó víz alatt, rögtön a használatot követően.
- A tartozékokat minden használat után mossa el meleg vízben, enyhe mosószerrel. Alaposan öblítse le vízzel.
- A motoregység kivételével minden alkatrész mosogatógépben mosható (feltéve, hogy a hőmérséklet-beállítás nem haladja meg az 50°C-ot). Ha a készülék alkatrészei mosogatógépben kerülnek elmosásra, legyen figyelemmel, hogy ne használjon túl sok mosogató/vízkezelő szert.
- Egyes élelmiszer termékek (pl.: sárgarépa) elszínezhetik a készülék műanyag alkatrészeit. Tisztítás előtt törölje át az elszíneződött területeket növényi olajjal átitatott ruhával.
- Minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket.
- A pengék nagyon élesek - bánjon velük különösen óvatosan!
- Összeszerelés vagy tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék száraz-e.
- Ne használjon vegyszereket/mosószereket vagy éles szerszámokat a készülék tisztításához, mert ezek kárt okozhatnak benne.

PROBLÉMAMEGOLDÁS

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldások
A motor működik, de a pengék nem forognak	<ul style="list-style-type: none"> A penge fejét nem megfelelően helyezték be A pengék beragadtak 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy a készüléket helyesen szerelték össze. Húzza ki a készüléket a hálózathoz, és tisztítsa meg a pengéket - legyen különösen óvatos, a pengék nagyon élesek. Vágja a hozzávalókat kisebb darabokra.
A készülék hirtelen leállt	<ul style="list-style-type: none"> A aprító túl sokáig volt használatban, a motor túlmelegedett. 	<ul style="list-style-type: none"> A készüléket csak az engedélyezett időbeli sorrendben használja
Fura rezgések, hangok	<ul style="list-style-type: none"> A készüléket nem megfelelően rakták össze Túl sok összetevő van benne egyszerre 	<ul style="list-style-type: none"> Győződjön meg arról, hogy a készüléket helyesen szerelték össze. Hagyja abba az aprító használatát, húzza ki a hálózathoz, és csökkentse a feldolgozandó összetevők mennyiségét.

JELLEMZŐK

Fokozatmentesen szabályozható fordulatszám-szabályozás: 9 000 - 15 200 fordulat/perc

Turbó üzemmód: max. 16 580 fordulat/perc

Felhasznált anyagok:

Pengék, keverő fej: rozsdamentes acél

Motoralkatrész háza: műanyag

Túlmelegedés: elleni védelem

Egyes elemek mosogatógépben moshatóak

Súly: 793 g

Magasság: 396 mm

Átmérő: 68 mm

Max. teljesítmény: 1200 W

Tápfeszültség: 220-240 V ~, 50/60 Hz

HU



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrzetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különöse el a termékem hulladékfajtától, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási használatok a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információkat szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük beszállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nemszabados kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Bedankt voor uw aankoop van het TEESA-apparaat. Lees vóór het gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

VELIGHEIDSKWESTIES

Om schade of letsel te voorkomen dienen elementaire veiligheidsmaatregelen te worden genomen voor het omgaan met elektrische apparatuur, in het bijzonder de hieronder vermelde maatregelen:

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
- Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
- Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een geaard stopcontact. Als u een verlengsnoer gebruikt, zorg er dan voor dat het stopcontact ook geaard is.
- Het apparaat MAG NIET worden aangesloten op een extern apparaat (bijv. een timer), aangezien dit het apparaat kan beschadigen.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het stroomnet:
 - als het niet goed werkt,
 - als de geluiden van de werking ervan niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
 - vóór demontage,
 - vóór het reinigen,
 - als het niet gebruikt wordt.
- Alvorens het product te gebruiken dient u zich ervan te vergewissen dat het correct is gemonteerd. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het product uit elkaar haalt.
- Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt, voor u het schoonmaakt of wanneer het niet naar behoren werkt. Als u het apparaat loskoppelt van het stroomnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
- Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkend servicepunt.
- Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen. Het is voor kinderen verboden het apparaat te gebruiken zonder toezicht van een volwassene.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Controleer het apparaat of het netsnoer regelmatig op beschadigingen. Controleer voor gebruik of het apparaat goed werkt. In geval van schade of als het apparaat niet naar behoren werkt, dient u het gebruik ervan onmiddellijk te staken en het van het stroomnet los te koppelen.

- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
- Gebruik alleen originele accessoires voor dit apparaat.
- Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Zorg er vooral voor dat het motoronderdeel, het snoer en de stekker niet nat worden. Het is verboden het motorgedeelte in water onder te dompelen / af te spoelen! Bedien het toestel niet met natte handen.
- Het is verboden het toestel te gebruiken wanneer het netsnoer of het toestel beschadigd is. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren / demonteren. Neem in geval van schade contact op met een erkend servicecentrum voor inspectie / reparatie.
- Bescherm het netsnoer tegen contact met warmtebronnen.
- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en voor het verwerken van de hoeveelheden producten die geschikt zijn voor deze omstandigheden. Het is niet bedoeld voor professioneel gebruik.
- Onjuist gebruik van het product kan schade of letsel veroorzaken.
- De messen van het apparaat zijn erg scherp, wees extra voorzichtig bij het hanteren ervan.
- Het is verboden de messen tijdens de werking aan te raken.
- Plaats geen enkel onderdeel van het apparaat in een magnetron.

BEDIENING

1. Reinig de onderdelen die met voedsel in aanraking komen voor het monteren van het toestel. De messen van dit apparaat zijn erg scherp, wees extra voorzichtig bij het hanteren ervan want ze kunnen letsel veroorzaken.
2. Plaats de motoreenheid op het blender aanzetstuk en druk het aan tot het vastklikt.
3. Sluit het apparaat aan op het stopcontact.
4. Plaats u het hulpstuk in de bak met de te verwerken producten.
5. Zet de snelheidsregelknop in de gewenste stand en druk op de run-knop (bovenste knop) OF op de turbo-knop om de machine te starten.

Opgelet: het staat de gebruiker vrij de instelling van de snelheidsregelknop tijdens het gebruik te wijzigen wanneer de blender in de standaardmodus wordt gebruikt (bovenste knop).

6. Gebruik het apparaat niet langer dan 1 minuut achter elkaar. Indien na deze tijd het gewenste resultaat nog niet is bereikt, stop dan even en wacht 1 minuut alvorens het apparaat opnieuw te gebruiken.

Opgelet: Het apparaat moet worden gebruikt in cycli van 1 minuut met een pauze van 1 minuut (**dit is één apparaatcyclus**). Na 5 volledige ononderbroken apparaatcycli (d.w.z. 5 keer werking gedurende 1 minuut en onderbreking gedurende de daaropvolgende minuut) moet het toestel ongeveer 30 minuten buiten werking worden gesteld zodat de motor kan afkoelen tot zijn oorspronkelijke temperatuur.

7. Als u klaar bent met werken, koppelt u het apparaat los van de voedingsbron.

Opmerkingen betreffende het gebruik:

- Gebruik het apparaat niet als het uiteinde niet in de voedselcontainer.
- Om spatten te voorkomen zet u het apparaat aan nadat u de blender uiteinde / garde in de te verwerken ingrediënten hebt ondergedompeld.
- Werkingsduur: laat het apparaat niet langer dan 1 minuut ononderbroken in werking; laat het apparaat na deze tijd ten minste 1 minuut buiten werking. Het apparaat moet worden gebruikt in cycli van 1 minuut met een pauze van 1 minuut (**dit is één apparaatcyclus**). Na 5 volledige ononderbroken apparaatcycli (d.w.z. 5 keer werking gedurende 1 minuut en onderbreking gedurende de daaropvolgende minuut) moet het toestel ongeveer 30 minuten buiten werking worden gesteld zodat de motor kan afkoelen tot zijn oorspronkelijke temperatuur.
- Verwerk bijzonder harde producten niet langer dan **15** seconden per keer.
- Maal geen bijzonder harde producten zoals soja, rijst, bevroren vlees, ijsblokjes, nootmuskaat, koffiebonen of harde zaden. Het apparaat is niet ontworpen om zeer sappige producten te verwerken. Gebruik de molen niet voor het verwerken van producten met een zeer laag watergehalte.
- Bereiding van de ingrediënten vóór de verwerking: snijd de ingrediënten in blokjes van maximaal 1,5 x 1,5 cm en voeg vloeistof toe (bijv. water, melk, enz.).
- Gebruik de machine niet voor het verwerken van producten met zeer hoge temperaturen. Laat hete producten eerst een beetje afkoelen voordat u ze verwerkt (de maximale temperatuur van de producten mag niet hoger zijn dan 60 °C).

REINIGING EN ONDERHOUD

- Koppel het toestel altijd los van de voedingsbron voordat u het schoonmaakt.
- Reinig het motorgedeelte alleen met een zachte, licht bevochtigde doek. Het is verboden het motorgedeelte in water onder te dompelen!
- Let op: Na verwerking van producten met een hoog zoutgehalte is het aan te raden om de messen van het apparaat direct na gebruik onder stromend water af te spoelen.
- Was de accessoires na elk gebruik in warm water met een licht afwasmiddel. Spoel grondig met water.
- Alle onderdelen behalve de motoreenheid kunnen in de afwasmachine worden afgewassen (mits de temperatuurinstelling niet hoger is dan 50 °C). Als de onderdelen van het apparaat in de vaatwasser worden gewassen, pas dan op dat u niet te veel reinigings- / ontkalkingsmiddelen gebruikt.
- Bepaalde voedingsmiddelen (bijv. wortels) kunnen vlekken op plastic onderdelen van het apparaat veroorzaken. Veeg verkleurde delen voor het reinigen af met een in plantaardige olie gedrenkte doek.
- Maak het apparaat na elk gebruik grondig schoon.
- De messen zijn erg scherp, wees extra voorzichtig bij het hanteren ervan.
- Zorg ervoor dat het toestel droog is alvorens het opnieuw in elkaar te zetten of op te bergen.
- Gebruik geen chemicaliën/reinigingsmiddelen of scherp gereedschap om dit toestel schoon te maken. Dit kan schade veroorzaken.

OPLOSSING VAN PROBLEMEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De motor draait maar de messen draaien niet	<ul style="list-style-type: none"> • Het uiteinde van de menger is niet correct geplaatst • De messen zijn vastgelopen 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het toestel correct is gemonteerd • Trek de stekker uit het stopcontact en maak de messen schoon - wees extra voorzichtig, de messen zijn bijzonder scherp. Snijd de ingrediënten in kleinere stukken.
De machine werkt plotseling niet meer	<ul style="list-style-type: none"> • De blender is te lang in gebruik geweest, de motor is oververhit 	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat mag alleen worden gebruikt gedurende de toegestane tijdsequenties
Abnormale trillingen, lawaai	<ul style="list-style-type: none"> • Het toestel is niet correct gemonteerd • Er zijn te veel ingrediënten tegelijk verwerkt 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het toestel correct is gemonteerd • Stop de blender, trek de stekker uit het stopcontact en verminder de hoeveelheid verwerkte ingrediënten

SPECIFICATIE

Traploze snelheidsregeling: 9.000 - 15.200 omwentelingen/minuut

Turbo: Max. 16.580 omwentelingen / minuut

Gebruikte materialen:

Messen, menggedeelte: roestvrij staal

Behuizing motorgedeelte: kunststof

Bescherming tegen: oververhitting

Sommige onderdelen zijn vaatwasmachinebestendig

Gewicht: 793 g

Hoogte: 396 mm

Diameter: 68 mm

Max. vermogen: 1200 W

Stroomvoorziening: 220-240 V~, 50/60 Hz

NL



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie i obsługę tego urządzenia.

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:

- Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
- Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
- Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
- Urządzenie należy podłączyć do uziemionego gniazda zasilania sieciowego. W przypadku użycia przedłużacza, należy upewnić się, że gniazdo również jest uziemione.
- Urządzenie NIE MOŻE być podłączone do urządzenia zewnętrznego (np. programatora czasowego), gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Urządzenie należy umieścić na płaskiej, stabilnej powierzchni.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
 - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
 - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
 - przed demontażem,
 - przed czyszczeniem,
 - jeśli nie jest używane.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy upewnić się, że produkt został prawidłowo złożony. Przed demontażem produktu, należy odłączyć go wcześniej od źródła zasilania.
- Należy wyłączyć urządzenie i odłączyć od zasilania sieciowego, jeśli urządzenie nie jest używane, przed czyszczeniem lub w przypadku jakiegokolwiek nieprawidłowości. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
- Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Zabrania się używania urządzenia przez dzieci bez nadzoru osób dorosłych.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
- Należy regularnie sprawdzać czy urządzenie bądź przewód zasilający nie są uszkodzone. Przed użyciem, należy się upewnić, że urządzenie działa poprawnie. W przypadku uszkodzenia, lub jeśli urządzenie nie działa poprawnie, należy niezwłocznie zakończyć używanie tego sprzętu i odłączyć go od zasilania sieciowego.

- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
- Należy używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów z tym urządzeniem.
- Urządzenie wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Należy zwrócić szczególną uwagę, aby część silnikowa, kabel urządzenia lub wtyczka zasilania nie zostały zamoczone. Zabrania się zanurzać/opłukiwać część silnikową w wodzie! Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający lub samo urządzenie zostało uszkodzone. Zabrania się własnoręcznej naprawy/demontażu sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
- Kabel zasilający urządzenia należy chronić przed kontaktem ze źródłami ciepła.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego i przetwarzania odpowiednich dla tych warunków ilości produktów. Nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego.
- Niewłaściwe użycie produktu może stwarzać ryzyko uszkodzeń lub obrażeń.
- Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi.
- Zabrania się dotykania ostrzy w czasie pracy.
- Nie należy umieszczać żadnej części urządzenia w kuchence mikrofalowej.

OBSŁUGA

1. Przed montażem, należy umyć części urządzenia, które będą miały kontakt z żywnością. Ostrza urządzenia są bardzo ostre, należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi, gdyż mogą spowodować obrażenia.
2. Należy umieścić jednostkę silnikową na nasadce blendera i wcisnąć, aż do zatrzaśnięcia.
3. Należy podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
4. Należy umieścić końcówkę urządzenia w pojemniku z produktami które będą przetwarzane.
5. Należy ustawić pokrętkę regulacji prędkości w wybranej pozycji i nacisnąć przycisk pracy (górny przycisk) LUB nacisnąć przycisk trybu Turbo, aby rozpocząć pracę urządzenia.

Uwaga: użytkownik może swobodnie zmieniać ustawienia pokrętki regulacji prędkości podczas pracy, jeśli używa blender w trybie standardowym (górny przycisk).

6. Urządzenie nie należy używać dłużej niż przez 1 minutę ciągle. Jeśli po tym czasie, żądany efekt nie zostanie uzyskany, należy zakończyć pracę i odczekać 1 minutę przed ponownym użyciem.

Uwaga: Urządzenie należy używać w sekwencjach 1-minutowych z 1-minutową przerwą (**jest to jeden cykl urządzenia**). Po 5 pełnych cyklach ciągłej pracy urządzenia (tj. 5-krotnej sekwencji: pracy przez 1 minutę, braku pracy przez kolejną minutę), urządzenie należy odstawić na około 30 minut, aby temperatura silnika powróciła do wartości początkowej.

7. Po zakończonej pracy, należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Uwagi dot. użytkowania:

- Nie należy używać urządzenia jeśli jego końcówka nie została umieszczona w pojemniku z żywnością.
- Aby uniknąć zachlapań, należy włączyć urządzenie po zanurzeniu końcówki blendującej w przetwarzanych składnikach.

- Czas obsługi: urządzenia nie należy obsługiwać przez dłużej niż 1 minutę ciągle; po tym czasie, należy odstawić urządzenie na co najmniej 1 minutę. Urządzenie należy używać w sekwencjach 1-minutowych z 1-minutową przerwą (**jest to jeden cykl urządzenia**). Po 5 pełnych cyklach ciągłej pracy urządzenia (tj. 5-krotnej sekwencji: pracy przez 1 minutę, braku pracy przez kolejną minutę), urządzenie należy odstawić na około 30 minut, aby temperatura silnika powróciła do wartości początkowej.
- Nie należy przetwarzać bardzo twardych produktów przez dłużej niż **15** sekund na raz.
- Nie należy rozdrabniać bardzo twardych produktów, takich jak soja, ryż, zamrożone mięso, kostki lodu, gałka muszkatołowa, ziarna kawy czy twardych nasion. Urządzenie nie jest przeznaczone do przetwarzania bardzo soczystych produktów. Nie należy używać urządzenia do przetwarzania produktów o bardzo niskiej zawartości wody.
- Przygotowanie składników przed przetwarzaniem: należy pociąć składniki w kostkę o maksymalnych wymiarach 1,5x1,5 cm, i dodać płyn (np. wodę, mleko, itp.).
- Nie należy używać urządzenia do przetwarzania produktów o bardzo wysokiej temperaturze. Przed przetwarzaniem gorących produktów, należy je najpierw nieco ostudzić (maksymalna temperatura produktów nie powinna przekraczać 60°C).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania przed czyszczeniem.
- Część silnikową urządzenia należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Zabrania się zanurzać część silnikową w wodzie!
- Uwaga: Po zakończeniu przetwarzania produktów z wysoką zawartością soli, zaleca się przepłukać ostrza urządzenia pod bieżącą wodą, od razu po zakończeniu użytkowania.
- Należy umyć akcesoria po każdym użyciu w ciepłej wodzie z dodatkiem lekkiego detergentu. Dokładnie spłukać wodą.
- Wszystkie części poza jednostką silnikową mogą być myte w zmywarce (pod warunkiem, że ustawiona temperatura nie przekracza 50°C). Jeśli części urządzenia są myte w zmywarce, należy zwrócić uwagę, aby nie używać zbyt dużej ilości środków czystości/odkamieniaczy.
- Niektóre produkty spożywcze (np. marchewka) mogą powodować zabarwienie plastikowych części urządzenia. Należy przetrzeć odbarwione miejsca ściereczką nasączoną olejem roślinnym przed czyszczeniem.
- Po każdym użyciu należy dokładnie wyczyścić urządzenie.
- Ostrza są bardzo ostre - należy zachować szczególną ostrożność podczas ich obsługi!
- Przed ponownym montażem lub przechowywaniem należy się upewnić, że urządzenie jest suche.
- Nie należy używać środków chemicznych/detergentów ani ostrych narzędzi do czyszczenia tego urządzenia, gdyż mogą doprowadzić do uszkodzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Sugerowane rozwiązanie
Silnik pracuje ale ostrza się nie kręcą	<ul style="list-style-type: none"> • Końcówka blendująca nie została poprawnie założona • Ostrza się zablokowały 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy się upewnić, że urządzenie zostało poprawnie złożone • Należy odłączyć urządzenie od zasilania sieciowego i oczyścić ostrza - należy zachować szczególną ostrożność, ostrza są bardzo ostre. Pociąć składniki na mniejsze kawałki.
Urządzenie nagle przestaje pracować	<ul style="list-style-type: none"> • Blender był w użyciu zbyt długo, silnik uległ przegrzaniu 	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie należy używać jedynie w dozwolonych sekwencjach czasu
Niestandardowe wibracje, dźwięki	<ul style="list-style-type: none"> • Urządzenie nie zostało poprawnie złożone • Za dużo składników przetwarzanych na raz 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy się upewnić, że urządzenie zostało poprawnie złożone • Należy zakończyć pracę blendera, odłączyć je od zasilania sieciowego i zmniejszyć ilość przetwarzanych składników

SPECYFIKACJA

Płynna regulacja prędkości obrotów: 9 000 – 15 200 obrotów/minutę

Tryb Turbo: maks. 16 580 obrotów/minutę

Użyte materiały:

Ostrza, końcówka miksująca: stal nierdzewna

Obudowa części silnikowej: plastik

Zabezpieczenie przed: przegrzaniem

Niektóre elementy można myć w zmywarce

Waga: 793 g

Wysokość: 396 mm

Średnica: 68 mm

Moc maks.: 1200 W

Zasilanie: 220-240 V~, 50/60 Hz



Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.



Vă mulțumim pentru achiziționarea aparatului TEESA. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de manipularea și utilizarea necorespunzătoare a produsului.

INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

Pentru a reduce riscul accidentărilor, respectați următoarele măsuri de siguranță atunci când folosiți un aparat electric:

- Citiți acest manual de instrucțiuni cu atenție, chiar dacă sunteți familiarizat cu produsul. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.
- Nu utilizați aparatul în alte scopuri decât cele afișate în acest manual.
- Înainte de a conecta dispozitivul la o sursă de alimentare, asigurați-vă că tensiunea indicată pe aparat corespunde cu tensiunea indicată pe priză.
- Aparatul trebuie conectat la o priză cu pământare. Dacă trebuie să utilizați un prelungitor, acesta trebuie să fie legat la pământare.
- Aparatul NU TREBUIE alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi temporizator, sau conectat la un circuit care este pornit și oprit regulat de la unitate, deoarece poate duce la deteriorarea dispozitivului.
- Puneți dispozitivul pe o suprafață plană și stabilă.
- Opriți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la priză:
 - dacă nu funcționează corect
 - dacă se aude un sunet neobișnuit în timp ce funcționează
 - înainte de a dezasambla produsul
 - înainte de curățare
 - dacă nu este utilizat.
- Nu conectați aparatul la priză până când nu este asamblat corect și deconectați-l întotdeauna înainte de dezasamblare și de manipularea lamei.
- Opriți aparatul și scoateți ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul, înainte de a-l curăța sau de fiecare dată când apare o problemă. Când deconectați aparatul de la priză, prindeți și trageți de ștecher, nu de cablu.
- Cablul de alimentare poate fi înlocuit doar într-un service autorizat.
- Țineți aparatul departe de a ajunge copiii la acesta. Nu lăsați copiii nesupravegheați în apropierea aparatului.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale reduse sau cu lipsă de experiență sau cunoștință, doar dacă sunt supravegheați și li se acordă instruire cu privire la folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele pe care le implică utilizarea aparatului. Nu lăsați copiii să se joace cu produsul. Menținerea uzuală și curățarea aparatului nu se va face de către copii fără supraveghere.
- Testați dispozitivul și cablul acestuia în mod regulat pentru a verifica dacă este deteriorat. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul funcționează corect. În caz de avarie, sau dacă aparatul nu funcționează normal, nu mai folosiți aparatul și deconectați-l imediat de la sursa de alimentare.
- Țineți aparatul și cablul acestuia departe de căldură, lumina directă a soarelui, apă, umezeală, margini ascuțite.
- Utilizați doar accesoriile originale, nu conectați produse incompatibile.
- Dispozitivul este doar pentru uz intern.

- Nu permiteți ca unitatea motorului sau cablul să se ude. NU introduceți unitatea motorului în apă! Nu manipulați aparatul cu mâinile ude.
- Nu utilizați niciodată aparatul dacă acesta sau cablul acestuia au fost deteriorate. Nu încercați să reparați/demontați dispozitivul singur. În caz de avarie, contactați un service autorizat pentru verificare/reparație.
- Nu lăsați cablul în exces să atârne pe marginea mesei sau a blatului sau să atingă suprafețe calde.
- Aparatul este destinat să proceseze cantități normale de uz casnic. Nu este pentru uz comercial.
- Utilizarea necorespunzătoare a aparatului poate duce la răniri și deteriorări.
- Aveți grijă atunci când manipulați lamele, acestea sunt extrem de ascuțite.
- Țineți degetele și ustensilele de bucătărie departe de lame atunci când acestea se mișcă.
- Nu puneți aparatul în cuptorul cu microunde!

FUNȚIONARE

1. Înainte de asamblare, curățați toate componentele care au contact cu alimentele. Aveți mare grija când curățați lamele – sunt foarte ascuțite și pot cauza accidentări.
2. Împingeți unitatea motorului în suportul dispozitivului de amestec până când se blochează în poziție.
3. Conectați dispozitivul la priză.
4. Introduceți accesoriul într-un recipient cu alimente pentru a le procesa.
5. Setați butonul pentru reglarea vitezei la viteza dorită și apăsați butonul mod de viteză reglabilă SAU apăsați butonul mod Turbo pentru a porni.

Notă: utilizatorul poate modifica liber setările butonului de reglare a vitezei în timpul funcționării atunci când este utilizat butonul mod de viteză reglabilă (butonul de sus).

6. Utilizați blenderul continuu timp de maxim 1 minut. Dacă în acest timp nu a fost atins rezultatul dorit, opriți aparatul și așteptați timp de aproximativ 1 minut înainte de a utiliza aparatul din nou.

Notă: considerați un ciclu de funcționare de 1 minut de funcționare și 1 minut de pauză. După utilizarea continuă a aparatului timp de 5 cicluri (adică 1 minut de funcționare, urmat de 1 minut de pauză, de 5 ori la rând), blenderul trebuie lăsat să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.

7. Deconectați dispozitivul de la priză după utilizare.

Note privind utilizarea:

- Nu utilizați aparatul când nu este introdus în alimente.
- Pentru a evita stropirea, porniți dispozitivul doar după ce blenderul a fost introdus în alimentele pentru procesare.
- Funcționare de scurtă durată: Utilizați aparatul timp de maxim 1 minut continuu; după aceea lăsați aparatul să se răcească timp de cel puțin 1 minut. **Considerați un ciclu de funcționare** 1 minut de funcționare și 1 minut de pauză. După utilizarea continuă a aparatului timp de 5 cicluri (adică 1 minut de funcționare, urmat de 1 minut de pauză, de 5 ori la rând), blenderul trebuie lăsat să se răcească timp de aproximativ 30 de minute.

- Nu utilizați aparatul mai mult de **15** secunde pentru alimente dure.
- Nu utilizați aparatul pentru alimente uscate, dure cum ar fi: soia, orez, carne înghețată, cuburi de gheață, nucșoară, boabe de cafea, etc., nici pentru produse alimentare lichide. Nu folosiți alimente fără apă!
- Pregătirea alimentelor înainte de a fi procesate: tăiați alimentele în cuburi care să nu depășească 1,5x1,5 cm și adăugați puțin lichid (ex. apă, lapte, etc.).
- Nu puneți dispozitivul în alimente fierbinți. Acestea trebuie răcite înainte de a fi utilizate. (temperatura maximă a alimentelor este 60°C).

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Corpul motorului trebuie curățat cu un material textil moale, ușor umed. Nu introduceți niciodată corpul motorului în apă sau alte lichide.
- După procesarea alimentelor foarte sărate, este recomandat să clătiți lamele.
- Spălați accesoriile în apă caldă cu săpun după fiecare utilizare. Clătiți bine.
- Toate componentele în afară de corpul motorului pot fi curățate în mașina de spălat vase (doar dacă temperatura setată est sub 50°C). Când la spălați în mașina de spălat vase, aveți grijă să nu puneți prea mult detergent sau decalcifiant.
- Când procesați alimente colorate, componentele din plastic se pot decolora. Ștergeți-le cu ulei vegetal înainte de a le curăța.
- Curățarea trebuie efectuată imediat după fiecare utilizare.
- Lama este foarte ascuțită – aveți grijă când manipulați lamele!
- Lăsați aparatul să se usuce complet înainte de a-l asambla sau depozita.
- Nu utilizați detergenți puternici sau ustensile ascuțite pentru a curăța dispozitivul, deoarece poate deteriora aparatul.

DEPANARE

Problemă	Motiv posibil	Soluție sugerată
Motorul funcționează dar lama nu se învârt	<ul style="list-style-type: none"> • Unitatea de mixare nu a fost asamblată corect • Lama s-a blocat 	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că asamblați corect aparatul • Deconectați aparatul de la sursa de alimentare și eliminați alimentele de pe lame – aveți grijă, lamele sunt foarte ascuțite. Sciați și tăiați-le în bucăți mici
Aparatul nu mai funcționează în timpul unei utilizări normale	Motorul este supraîncălzit din cauza utilizării pentru prea mult timp	Utilizați doar cât este indicat în acest manual de utilizare
Vibrații anormale și zgomot excesiv	<ul style="list-style-type: none"> • Aparatul nu a fost asamblat corect • Prea multe ingrediente au fost procesate 	<ul style="list-style-type: none"> • Asigurați-vă că asamblați corect aparatul • Opriti aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare și scoateți alimentele în exces

SPECIFICAȚII

Controlul vitezei de rotație: 9 000 – 15 200 rpm

Viteza turbo: max. 16 580 rpm

Materiale utilizate:

Lame, ax blender: oțel inoxidabil

Carcasă motor: plastic

Protecție împotriva supraîncălzirii

Componentele pot fi spălate în mașina de spălat vase

Greutate: 793 g

Înălțime: 396 mm

Diametru: 68 mm

Putere maximă: 1200 W

Alimentare: 220-240 V~, 50/60 Hz



Romania

Reciclarea corectă a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajale de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte dăunătoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială. Este interzisă depozitarea deșeurilor de echipamente marcate cu simbolul unui coș de gunoi barată împreună cu alte deșeuri. Acest echipament este supus colectării și reciclării selective. Substanțele nocive pe care le conține pot provoca poluarea mediului și reprezintă o amenințare pentru sănătatea umană.

Ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním.

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Aby ste predišli poškodeniu alebo zraneniu, dbajte počas používania na základné bezpečnostné opatrenia vrátane tých, ktoré sú uvedené nižšie:

- Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho pre prípadné neskoršie použitie.
- Nepoužívajte spotrebič na iný účel než je uvedené v tomto návode.
- Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
- Spotrebič pripojte k uzemnenej elektrickej zásuvke. Ak používate predlžovací kábel, skontrolujte, či je zásuvka tiež uzemnená.
- Zariadenie NESMIE byť pripojené k externému zariadeniu (napr. časovacia zásuvka), pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia.
- Umiestnite spotrebič na rovnom a stabilnom povrchu.
- Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
 - ak nefunguje správne,
 - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
 - pred demontážou,
 - pred čistením,
 - ak sa nepoužíva.
- Pred zapnutím sa uistite, že všetky diely sú správne zmontované. Pred demontážou najprv odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Ak sa spotrebič nepoužíva, pred čistením, alebo pri nepravidelnom chode motora spotrebič vypnite a odpojte od napájania. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel.
- Neodpojiteľný napájací kábel smie byť vymenený iba v autorizovanom servise.
- Spotrebič uchovávajte mimo dosahu detí. Zakazuje sa používať spotrebič deťmi, s výnimkou použitia za prítomnosti osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu.
- Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený spotrebič, alebo napájací kábel. Pred použitím skontrolujte, či zariadenie funguje správne. V prípade poškodenia, alebo nesprávneho fungovania okamžite prestaňte spotrebič používať a odpojte ho od zdroja napájania.
- Zariadenie a napájací kábel udržiavajte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a ďalších faktorov, ktoré by mohli spôsobiť ich poškodenie.
- Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
- Spotrebič používajte iba v interiéri.
- Dávajte pozor, aby motorová časť, kábel a zástrčka neboli mokré. Je zakázané ponárať/ opláchnuť motorovú časť vo vode! Neobsluhujte spotrebič mokрыmi rukami.

- Je zakázané používať zariadenie, ak je napájací kábel poškodený, alebo zariadenie nepracuje správne. Je zakázané vlastnoručne prevádzkať opravy zariadenia a demontovať ho. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť.
- Chráňte napájací kábel pred kontaktom so zdrojmi tepla.
- Spotrebič je určený pre domáce použitie a spracovanie určitého množstva potravín za dodržania týchto podmienok. Nie je určený pre profesionálne použitie.
- Nesprávne používanie výrobku môže predstavovať riziko poškodenia, alebo zranenia.
- Nože sú veľmi ostré, pri manipulácii s nimi buďte zvlášť opatrní.
- Je zakázané dotýkať sa nožov počas prevádzky.
- Spotrebič nie je určený na použitie v mikrovlnnej rúre.

MONTÁŽ

1. Pred montážou umyte tie časti spotrebiča, ktoré prichádzajú do styku s potravinami. Nože sú veľmi ostré, pri manipulácii s nimi buďte zvlášť opatrní, pretože môžu spôsobiť poranenie.
2. Umiestnite motorovú jednotku na nástavec mixéra a zatlačte na ňu, až kým nezapadne na svoje miesto.
3. Zapojte zariadenie do elektrickej siete.
4. Umiestnite mixovacej nohy špičku do nádoby s prísadami, ktoré budete spracovávať.
5. Pre spustenie nastavte regulátor otáčok do požadovanej polohy a stlačte tlačidlo prevádzky (horné tlačidlo) ALEBO tlačidlo režimu Turbo.

Po ukončení práce odpojte zariadenie od siete.

6. Spotrebič nepoužívajte nepretržite viac ako 1 minútu. Ak po dosiahnutí tohto času nedosiahnete požadovaný výsledok mixovania, počkajte s používaním 1 minútu pred opätovným použitím.

Poznámka: Spotrebič používajte v 1-minútových cykloch s 1-minútovou prestávkou (**toto je jeden cyklus**). Po 5 úplných cykloch nepretržitej prevádzky (5 cyklov: mixovanie 1 minútu, prestávka ďalšiu 1 minútu), nechajte spotrebič vychladnúť asi na 30 minút, aby sa teplota motora vrátila na pôvodnú hodnotu.

7. Po ukončení práce odpojte zariadenie od siete.

Poznámky týkajúce sa používania:

- Nepoužívajte spotrebič, ak nie je jeho nástavec umiestnený v nádobe s prísadami.
- Aby ste zabránili špliechaniu, zapnite spotrebič až po ponorení mixovacej nohy do spracovávaných prísad.
- Čas prevádzky: spotrebič nepoužívajte nepretržite viac ako 1 minútu. Ak po dosiahnutí tohto času nedosiahnete požadovaný výsledok mixovania, počkajte s používaním 1 minútu pred opätovným použitím. Spotrebič používajte v 1-minútových cykloch s 1-minútovou prestávkou (**toto je jeden cyklus**). Po 5 úplných cykloch nepretržitej prevádzky (5 cyklov: mixovanie 1 minútu, prestávka ďalšiu 1 minútu), nechajte spotrebič vychladnúť asi na 30 minút, aby sa teplota motora vrátila na pôvodnú hodnotu.
- Nemixujte veľmi tvrdé potraviny bez prestávky dlhšie ako **15** sekúnd.
- Nesekajte veľmi tvrdé potraviny, ako je sója, ryža, mrazené mäso, kocky ľadu, muškátový

orech, kávové zrná a tvrdé semená. Spotrebič nie je určený na spracovanie veľmi štavnatých potravín. Nepoužívajte na sekanie potravín s nízkym obsahom vody.

- Príprava pokrmov pred mixovaním: pokrájajte ich na kocky s max. veľkosťou 1,5x1,5 cm a pridajte tekutinu (napr. vodu, mlieko a iné).
- Neumiestňujte do nádoby potraviny s veľmi vysokou teplotou. Pred spracovaním horúcich pokrmov by mali byť najprv schladené. (Maximálna teplota potravín by nemala prekročiť 60°C).

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením vždy odpojte spotrebič od napájania.
- Motorovú jednotku čistite iba pomocou mäkkej, jemne navlhčenej handričky. Neponárajte motorovú časť do vody!
- Poznámka: Po spracovaní potravín s vysokým obsahom soli sa odporúča hneď po použití opláchnuť nože pod tečúcou vodou.
- Po každom použití príslušenstvo umyte v teplej vode s malým množstvom čistiaceho prostriedku. Dôkladne opláchnite vodou.
- Všetky časti okrem motorovej jednotky je možné umývať v umývačke riadu (za predpokladu, že nastavená teplota neprekročí 50°C). Ak tie komponenty umývate v umývačke, je potrebné dávať pozor, aby ste nepoužili príliš veľa čistiaceho prostriedku / odvápnovača.
- Niektoré potravinárske výrobky (napr. mrkva) môžu spôsobiť sfarbenie plastových častí spotrebiča. Zafarbené miesta utrite pred čistením handričkou namočenou v rastlinnom oleji.
- Po každom použití spotrebič dôkladne vyčistite.
- Čepele sú veľmi ostré – buďte zvlášť opatrní pri manipulácii s nimi!
- Pred opätovným zmontovaním, alebo uskladnením sa uistite, že je spotrebič suchý.
- Na čistenie nepoužívajte chemikálie / čistiace prostriedky, ani ostré nástroje, pretože môžu spôsobiť poškodenie.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Navrhované riešenie
Motor pracuje, ale nože sa neotáčajú	<ul style="list-style-type: none"> • Noha mixéru nebola správne nasadená • Čepele sú zablokované 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je spotrebič správne zmontovaný. • Odpojte spotrebič od napájania a nože očistite – buďte opatrní, nože sú veľmi ostré. Pokrájajte potraviny na menšie časti.
Spotrebič prestane náhle fungovať počas prevádzky	<ul style="list-style-type: none"> • Mixér ste používali príliš dlho, motor sa prehrial 	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič používajte podľa určených časových prevádzkových cyklov
Neštandardný zvuk, alebo vibrácie	<ul style="list-style-type: none"> • Spotrebič nebol správne zmontovaný • V nádobe sa nachádza veľké množstvo potravín 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontrolujte, či je spotrebič správne zmontovaný. • Ukončite mixovanie, odpojte ho od napájania a vyberte z nádoby nadbytočné množstvo potravín

ŠPECIFIKÁCIA

Plynulá regulácia otáčok: 9 000 - 15 200 ot/min

Režim Turbo: max. 16 580 ot/min

Vyhotovenie:

Čepeľ, mixovacia noha: nerezová oceľ

Obal motorovej časti: plast

Ochrana pred: prehriatím

Niektoré komponenty je možné umývať v umývačke riadu

Hmotnosť: 793 g

Výška: 396 mm

Priemer: 68 mm

Príkon max.: 1200 W

Napájanie: 220-240 V~, 50/60 Hz



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebiteľ by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a overiť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne.

teesa®

www.teesa.pl